

## SZEF KUCHNI POLECA ZESTAWY OBIADOWE

Der Küchenchef empfiehlt Speisesätze  
chef recommends dining sets

**Kaczka pieczona z jabłkami i żurawiną** (130g)  
**kasza gryczana lub ziemniaki** (200g),  
**surówka** (50 g) **30 zł**  
Gebratene Ente mit Äpfeln, Moosebeere, Kartoffeln oder  
Buchweizengrütze, Rohkost  
Duck roasted with apples, Cranberry served with potatoes or  
Buckwheat and small salad

**Gulasz wieprzowy** (200g), **ziemniaki lub kasza  
gryczana** (200g), **surówka** (50g) **30 zł**  
Schweinefleisch Gulasch, Kartoffeln oder Buchweizengrütze,  
Rohkost  
Porkgoulash , potatoes or Buckwheat, small salad

**Dziczyzna w sosie leśnym** (160g), **kopytka** (200g),  
**surówka** (50g) **36 zł**  
Wild in Waldsauce, Kartoffelklößen, Rohkost  
venison in forestsauce, potato dumplings, small salad

**Tradycyjny schabowy na kapuście zasmażanej**  
(180g), **ziemniaki z wody lub smażone**(200g),  
**surówka** (50g) **30 zł**  
Traditionelles paniertes Schweinskotlett serviert auf  
angebratene Kohl, gekochten oder Brat kartofeln, Rohkost  
Traditional breaded prok chop served on roux cabbage with  
boiled or fried potatoes and small salad

**Filet z dorsza soute** (120g) , **frytki lub ziemniaki  
z wody** (200g), **surówka** (50g) **25 zł**  
Kabeljaufilet., Pommes ode r gekochte Kartoffeln, Rohkost  
Cod fillet , chips or boiled potatoes, small salad

**Zapiekany filet z kurczaka z ananasm i serem**  
(150g), **ziemniaki z wody lub frytki** (200g),  
**surówka** (50g) **30 zł**  
Hähnchenbrustfilet gebraten mit Käse und Aanas., Pommes  
ode r gekochte Kartoffeln, Rohkost  
Chickenfillet baked with cheese and pineapple, chips or  
boiled potatoes, small salad

**Babka ziemniaczana ze śmietaną** (250g),  
**surówka** (50g) **15 zł**  
Kartoffelkuchen mit sauer Sahne, Rohkost  
Potato pound cake with sour cream, salad

**Pieczeń z karkówki** (180g) , **frytki lub ziemniaki  
z wody** (200g), **surówka** (50g) **26 zł**  
Schweinekamm gebraten, Pommes ode r gekochte Kartoffeln,  
Rohkost  
Baked porkshoulder, chips or boiled potatoes, small salad

## PRZEKĄSKI ZIMNE

Kalte vorspeisen / cold starters

**Śledź po wiejsku** **16 zł**  
Heringe nach Bauernart  
Country Herling 150g

**Roladki z wędzonego łososia  
z farszem greckim** **20 zł**  
geräucherter Lachs mit griechischer Füllung 100g  
Salmon smoked with greek stuffing

## PRZEKĄSKI GORĄCE

heiße Vorspeisen / hot starters

**Ser Camembert z żurawiną  
na sałacie lodowej** **17zł**  
Camembert mit Moosbeeren 90g  
Fried camembert cheese with cranberries

**Wątróbka drobiowa z jabłkiem** **17 zł**  
Geflügelleber mit Apfel 250g  
chicken liver with apple

**Pierogi z mięsem** **18 zł**  
Maultaschen 5 szt.  
dough pockets filled with meat

**Torcik ziemniaczany  
przekładany kurkami w śmietanie** **20 zł**  
Kartoffelpuffer mit Pfifferlinge in Sahnesauce 250g  
potato pancakes with chadarelle in creamsauce

**Krewetki królewskie na sałacie  
z dodatkiem sosu czosnkowego** **25 zł**  
königliche Garnelen in Knoblauchsauce 150g  
royal shrimps In a garlic sauce

**Pierogi z dziczyzną  
w sosie z podgrzybków** **20 zł**  
Wild knoedel In Pilzsauce 200g  
Venison dumplings In mushroom sauce

## DANIA DLA MALUCHÓW

Meals for kids / Speisen für Kinder

**Nuggetsy z frytkami oraz surówką** **18 zł**  
Nuggets with chips and salad 100g  
Nuggets mit Pommes und Rohkost

**Pulpeciki drobiowo-wieprzowe z frytkami  
i surówką** **18 zł**  
Meatballs (chicken - pork) with chips and salad 100g  
Fleischklößchens (Hähnchen und Schweinefleisch) mit  
Pommes und Rohkost

W zależności od wyboru dania czas oczekiwania na zamówienie 20 -30 min

## ZUPY

Suppen / soups 250 ml

### Rosół drobiowy z kołdunami lub z makaronem

Bruhe mit Fleischklöschen 9 zł  
Broth soup boiled dough pockets filled with mutton

### Barszcz czerwony z kołdunami

Rote Rubenbruhe mit Fleischklöschen 9 zł  
Red borschwitch mutton

### Zupa cebulowa z grzankami zapekana z serem

Kaseüberbackene Zwiebelsuppe mit gerösteten 9 zł  
Brotschnittchen (Croutons)  
cheese roasted onion soup with croutons

### Zupa rybna z bagietką czosnkową

Fishsuppe mit Knoblauchbaguette 11 zł  
Fish soup with garlic baguette

### Żurek z jajkiem

Saure mehlsuppe mit Ei / rye serever with egg 10 zł

### Flaki

Kuttelnsuppe / guts soup 11 zł

## DANIA RYBNE

Fishgerichte / Fish dishes

### Filet z dorsza soute

z sosem kurkowym w/wagi 100g 16 zł  
Kabeljaufilet mit Pilzesauce angebraten  
Cod fillet with mashroom sauce saute

### Sandacz filet z grilla

w/wagi 100g 17 zł  
Zander vom Grill  
Pike-perch of fillet from barbecue

### Sandacz gotowany

z sosem koperkowym w/wagi 100g 17 zł  
Zander in Dillsauce gekocht  
Pike-perch boiled with a dill sauce

### Łosoś filet z grilla

w/wagi 100g 18 zł  
Lachs vom Grill  
Salmon of fillet from barbecue

### Łosoś zapekany z krewetkami

i masłem czosnkowym w/wagi 100g 20 zł  
Lachs mit Shrimps und Knoblauchbutter angebraten  
Baked salmon with shrimps and garlicbutter

## DANIA WEGETARIAŃSKIE

Vegetarische Gerichte / vegetarian dishes

Zestaw jarzyn gotowanych 10 zł  
Gemuse gekocht / vegetable boiled 200g.

### Pierogi z owocami - sezonowo

Teigtaschen mit Obst-saisonal/dumplings with fruits- 16 zł  
seasonally 5 szt.

### Grillowane warzywa z parmezanem

Gemuse vom Grill / vegetable from barbecue 18 zł  
200g

### Naleśniki ze szpinakiem

z sosem holenderskim 16 zł  
Kaseüberbackene Pfannkuchen mit Spinat 2szt.  
pancakes with spinach

## DANIA GŁÓWNE

Hauptspeisen / main courses

### Gulasz z jelenia

z babką ziemniaczaną 36 zł  
Ein Eintopf aus Rehrücken mit Kartoffelkuchen 300g  
A deer stew with potato cake

### Golonka zapekana w piwie

na zasmażanej kapuście w/wagi 100g 9 zł  
Eisbein in Bier gedunstet mit Sauerkraut  
Kuckle of pork stewed in Beer served witch cabbage

### Filet z kurczaka z grilla

lub panierowany w/wagi 100g 13 zł  
Hahnchenfilet vom Grill Oder paniert  
Chicken fillet from barbecue Or breaded

### Pieczeń z karkówki z sosem

pieczarkowym 21 zł  
Schweinekamm gebacken mit Champignonsoße 180g  
Backed shoulder with champignon sauce

### Placuszki ziemniaczane z sosem

gulaszowym 25 zł  
Kartoffelpuffern mit Gulaschsoße. 400g  
Potato pancakes with goulash souce

### Poładwiczki wieprzowe

ze szpinakiem i podgrzybkami 27 zł  
Kleine Schweinsfilets mit Spinat Und Waldpilzen 160g  
Pork tenderloin with spinach and forest mushrooms

### Kaczka pieczona

z jabłkami i żurawiną 25 zł  
Gebratene Ente mit Apfel und Moosberen 150g  
Duck roasted with apple and cranberries

### Dziczyzna w sosie leśnym

28 zł  
Wildfleisch in Waldsauce 160g  
Game in a forest sauce

### Befsztyk z poładwicy wolowej

na sosie kurkowym 50 zł  
Rindsfilet mit PfifferlingssoBe 180g  
Beef steak with chutarelle sauce

### Schab zapekany z pieczarkami

22 zł  
Schweinskotelett gebacken mit Champignons/ 180g  
pork cutlet baked with champignons

## SAŁATKI z bagietką z czosnkiem

Salat / Salads

<b>Salatka mieszana</b>	<b>12 zł</b>
Gesmischter Salat / Mixed salad	180g
<b>Salatka grecka</b>	<b>18 zł</b>
Griechischer Salat / greek salad	300g
<b>Salatka z wątróbką</b>	<b>20 zł</b>
Gefluggellebersalat / chickenliver salad	150/200g
<b>Salatka z grillowanym kurczakiem</b>	<b>20 zł</b>
Hahnchengrillsalat / chicken from barbecue salad	150/150g

## SURÓWKI

Rohkost / Salads

<b>Surówka z białej kapusty</b>	<b>6 zł</b>
WeiBkohlsalat / white cabbage salad	150g
<b>Pomidor z cebulką</b>	<b>8 zł</b>
Tomatensalat / tomato salad	150g
<b>Mizeria</b>	<b>7 zł</b>
Gurkensalat / cucumber salad	150g
<b>Zestaw surówek</b>	<b>9 zł</b>
Rohkostplatte / assorted salad	150g

## DODATKI

Beilagen / additives

<b>Pieczyno</b>	<b>2 zł</b>
Brot / bread	100g
<b>Masło</b>	<b>2 zł</b>
Butter / butter	50g
<b>Sos czosnkowy, Ketchup, musztarda, chrzan</b>	<b>2 zł</b>
Knoblauchsause, ketchup, Senf, Meerrettich Garlic sauce, ketchup, musztard, horseradish	50g
<b>Ryz / Kasza gryczana</b>	<b>5 zł</b>
Reis / Buchweizengrütze Rice / buckwheat groats	200g
<b>Ziemniaki z wody</b>	<b>5 zł</b>
Salzkartoffeln / boiled potatoes	200g
<b>Frytki / Ziemniaki opiekane</b>	<b>7 zł</b>
Pommes frites / Bratkartoffeln Chips / fried potatoes	200g
<b>Kopytka</b>	<b>8 zł</b>
Kleine Kartoffelkloße / Potato dumplings	200g

## DESERY

Desserts / desserts

<b>Piernik kętrzyński z lodami oraz sosem wisniowym</b>	<b>14 zł</b>
Pfefferkuchen nach Kętrzyn Art mit Eis und Kirschesoße Kętrzyn gingerbread with icecream and cherry sauce	100g
<b>Lody z bitą śmietaną i adwokatem</b>	<b>14 zł</b>
Eis mit Schlagsahne und Eierlikör Ice cream with whipped cream and advocat	3 gałki
<b>Lody z bita śmietaną i gorącymi malinami</b>	<b>14 zł</b>
Eis mit Schlagsahne mit heiBen Himbeeren Ice cream with whipped cream and hot raspberries	3 gałki
<b>Ciasto domowe</b>	<b>10 zł</b>
Hausegebackener Kuchen / homemade cake	150g
<b>Gruszka z sosem waniliowym oraz gałką lodów</b>	<b>13 zł</b>
Birne mit Vanille-Soße mit Eiskugel pear with vanilla sauce with scoop of icecream	1 szt.
<b>Naleśniki z twarogiem i lodową kulą z dodatkiem sosu malinowego</b>	<b>16 zł</b>
Pfannkuchen mit Quark, Eiskugel und Himbeerensaße pancakes with cottage cheese, scoop of icecream and Raspberrysauce	2szt.
<b>NAPOJE GORĄCE</b>	
heiBe Getranke	
<b>Herbata / Tee</b>	<b>6 zł</b>
<b>Czekolada / HeiBe Schokolade</b>	<b>10 zł</b>
<b>Kawa z ekspresu / Kaffee</b>	<b>7 zł</b>
<b>Espresso</b>	<b>7 zł</b>
<b>Kawa z mleczkiem /Milchkaffee</b>	<b>8 zł</b>
<b>Cappucino</b>	<b>9 zł</b>
<b>Kawa mrożona sezonowo</b>	
Eiskaffee - saisonal	<b>10 zł</b>
<b>Latte – Macchiato</b>	<b>12 zł</b>
<b>Latte – Macchiato smakowe</b>	<b>13 zł</b>
- Mit Geschmack	
<b>NAPOJE BEZALKOHOLOWE</b>	
Alkoholfreie Getranke	
<b>Pepsi</b>	0,2l. <b>5 zł</b>
<b>Mirinda / 7up / Schweppes</b>	0,2l. <b>5 zł</b>
<b>Woda mineralna</b>	0,3l. <b>5 zł</b>
Mineralwasser	
<b>Lipton</b>	0,25l. <b>5 zł</b>
<b>Lipton</b>	0,5l. <b>7 zł</b>
<b>Sok / Saft</b>	0,3l. <b>5 zł</b>
Jabłkowy / Apfel	
Pomarańczowy / Orange	
Grejpfrutowy / Greapefruit	
Czarna porzeczką / schwarze Johannisbeere	
Pomidorowy / Tomaten	0,2l

## PIWO

Bier / Beer

Żywiec	0,3l.	6 zł
Żywiec	0,5l.	10 zł
Żywiec /bezalkoholowy/ Bier ohne Alkoholgehalt	0,33l.	6 zł
Warka Radler 0%	0,5l.	9 zł
Warka Radler	0,5l.	9 zł
Warka Czerwona	0,5l.	9 zł
Heineken	0,33l.	7 zł
Heineken	0,5l.	10 zł
Żywiec Porter	0,3l.	10 zł
Żywiec Pszeniczny	0,5l.	10 zł
Paulaner jasny i ciemny/ piwo pszeniczne/0,5l	11 zł	
Desperados	0,5l.	11 zł

## WÓDKI

Vodka

Luksusowa	50 ml.	6 zł
Bols	50 ml.	6 zł
Żołądkowa	50 ml.	6 zł
Żubrówka	50 ml.	6 zł
Krupnik- liquer	50 ml.	6 zł
Finlandia	50 ml.	8 zł
Absolut	50 ml.	8 zł
Tequila Sauza Gold	50 ml.	10 zł

## RUM

Rum	25 ml.	4 zł
Bacardi	25ml.	6 zł

## GIN

Lubuski	50 ml.	7 zł
Seagram's	50 ml.	7 zł

## WHISKY

Dark	50 ml.	8 zł
Johnnie Walker	50 ml.	12 zł
Ballantines	50 ml.	12 zł
Johnnie Walker Black	50 ml.	17 zł

## KONIAKI – WINIAKI – BRENDY

Kognak / Cognac

Brandy Stock	25ml.	5 zł
Metaxa *****	25ml.	7 zł

## WINA

Weine / Wines

Wino /1butelka 750 ml/:	45 zł
- <b>Francja</b> – wytrawne	
- <b>Chile</b> – wytrawne	
- <b>RPA</b> - wytrawne	

- **Włochy**- wytrawne

- **Niemcy**- półsłodkie białe

## Wino:

- <b>czerwone wytrawne</b>	100ml	8zł
- <b>białe wytrawne</b>	100ml	8zł

**Włochy** –wytrawne szef poleca butelka/Flasche/bottle **60zł**  
**Hiszpania** –półwytrawne butelka/Flasche/bottle **45zł**

**Martini** 100ml. **10 zł**  
**bianco, extra dry, rosso**

**Wino Grzaniec** 100ml. **8 zł**  
Glühwein

**Miód pitny** 100ml. **8 zł**  
Honigwein

**Wino musujące** **30 zł**  
Sekt

## LIKIERY / Liköre

Malibu	25ml.	5 zł
Adwocat	50ml.	6 zł
Blue Curacao	50ml.	9 zł
Baileys	50ml.	9 zł

## APERITIF

Capri Bitter	50ml.	6 zł
Campari Bitter	50ml.	10 zł

### Potrawy zawierające alergeny:

- **Gluten** – pierogi, lin w śmietanie, dorsz, ragout, okoń, kopytka, klopsy, zraz, sosy – cytrynowy, koperkowy, flaki, krewetki, naleśniki
- **Skorupiaki** – krewetki
- **Jaja** – ser smażony, pierogi, naleśniki, żurek, chłodnik, kopytka, makaron, ananas panierowany
- **Ryby** – ryby, sałatka z ryba, zupa rybna
- **Soja** – karkówka
- **Mleko** – sosy do ryb, sos kaparowy do cielęciny, chłodnik, zupa grzybowa, deska serów, ser smażony, sałatka grecka, podgrzybki w śmietanie, sos czosnkowy do karkówki, pierś w sosie serowym, lin w śmietanie, łosoś wędzony z sosem chrzanowym, pierogi ruskie
- **Orzechy, migdały** – sałatka z szynką, ananas w migdałach
- **Seler**- surówka z selera
- **Gorczyca** – musztarda
- **Nasiona sezamu** – sałatka z kurczakiem
- **Dwutlenek siarki, siarczyny** – nie wiemy